Porównanie tłumaczeń Objawienie 1:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | i odwróciłem się [by] widzieć ― głos, który mówił za mną, i odwróciwszy się zobaczyłem siedem świeczników złotych, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I odwróciłem się widzieć głos który mówił ze mną i odwróciwszy się zobaczyłem siedem świeczników złotych |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I obróciłem się, aby widzieć głos, który mówił ze mną; i gdy obróciłem się, zobaczyłem siedem\* złotych świeczników,\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I obróciłem się. (by) widzieć głos, który mówił ze mną. I obróciwszy się ujrzałem siedem świeczników złotych,  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I odwróciłem się widzieć głos który mówił ze mną i odwróciwszy się zobaczyłem siedem świeczników złotych |

1. 1) <x>730 1:20</x>; <x>730 2:1</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>20 25:31-39</x>; <x>450 4:2-6</x> [↑](#footnote-ref-3)